

From: [redacted]@barentskrans.nl]
Sent: vrijdag 11 juni 2010 9:41
To: [redacted]
Cc: [redacted] Laan, Frank
Subject: Quality Investments / Advies (119.190)

Geachte heer [redacted]

Naar aanleiding van ons telefoongesprek heb ik inmiddels contact gehad met cliënte. Wij spraken daarin over een aantal wijzigingen die in de visie van AFM nog zouden moeten worden doorgevoerd (in documenten) op de website van Quality Investments en een aantal suggesties.

Een deel van de bedoelde suggesties ziet op de brief, welke zoals we reeds bespraken niet meer kan worden aangepast, simpelweg omdat deze al verzonden is. De AFM begrijpt dat en begrijpt ook dat het niet wenselijk is de gelijklopende brieven op Internet alsnog aan te passen. Dat zou slechts leiden tot nadere vragen.

De door u gewenste wijzigingen in het document "Tijdslijn" zullen zo spoedig mogelijk (in verband met beschikbaarheid van de daarvoor benodigde menskracht waarschijnlijk begin volgende week) worden doorgevoerd. Ik noteerde tijdens ons gesprek de volgende wijzigingen:

1. In het Nederlandse document Tijdslijn komt driemaal de term "economisch eigendom" voor, waaraan de AFM steeds de tekst "naar Amerikaans recht" zou willen zien toegevoegd. Dit speelt naar uw opgave in elk geval op pagina 1 (laatste alinea), pagina 2 (laatste alinea) en pagina 5 (een na laatste alinea).
2. In het Engelstalige document Tijdslijn staat op de derde pagina (laatste alinea) in een passage over de vergadering "Trustee explains". De AFM vraagt zich af of deze vertaling strookt met de werkelijke gang van zaken is het een uitleg (explain) of een verklaring (declare). Cliënte gaf mij telefonisch aan dat het een verklaring is en de juiste vertaling derhalve "Trustee declares" is. Ook dit zal worden aangepast.
3. In het verlengde daarvan staat in het Engelstalige document Tijdslijn op de laatste pagina (laatste alinea) "Whereas Trustee is aware ...". In de visie van AFM zou het gezien de beoogde tegenstelling moeten zijn "Although Trustee is aware".
Ik ga ervan uit hiermee de wijzigingen volledig en juist te hebben weergegeven. Mocht dat anders zijn, dan verneem ik dat graag.

Zoals besproken zie ik de bevestiging van het feit dat de AFM gezien de door cliënte ondernomen activiteiten afziet van het voornemen een last onder dwangsom op te leggen graag tegemoet.

Met vriendelijke groet,
[redacted]

**barents
krans**

BarentsKrans N.V.
KvK Haaglanden, nr. 27288882

[redacted] advocaat / bestuursvoorzitter

Parkstraat 107
Postbus 30457
2500 GL s'-GRAVENHAGE

0875389



04-01-2011

T 070 - 376 [REDACTED]
F 070 - 356 [REDACTED]
E [REDACTED]@barenskrans.nl

Deze e-mail (inclusief eventuele bijlagen) is vertrouwelijk en uitsluitend bestemd voor de geadresseerde(n). Indien u deze e-mail hebt ontvangen en niet de geadresseerde bent, verzoeken wij u ons direct te informeren en deze e-mail en de eventuele bijlagen te vernietigen. Op onze dienstverlening zijn van toepassing onze algemene voorwaarden. U vindt deze op onze website www.barenskrans.nl/voorwaarden.

*This e-mail (including any attachments) is confidential and solely intended for the addressee(s).
If you have received this e-mail and are not the addressee, you are requested to immediately inform us and delete this e-mail and any attachments. Our general terms and conditions are applicable to all our services. They can be found on our website www.barenskrans.nl/conditions.*

04-01-2011